I Bücher und selbständige Publikationen

1. Theorie und Praxis. Systemtheoretische Betrachtungen zu Hegel und Marx. Wien/München 1966, 188 S.

2. Herbarts praktische Philosophie als Grundlegung seiner Pädagogik. In: D. Benner/W. Schmied-Kowarzik: Prolegomena zur Grundlegung der Pädagogik. Band 1. Ratingen 1967, 11-51; 125-153. (gemeinsam mit W. Schmied-Kowarzik)

3. Ansätze zu einer Erziehungsphilosophie bei den frühen Fichteanern. In: W. Schmied-Kowarzik/D. Benner: Prolegomena zur Grundlegung der Pädagogik. Band 2. Wuppertal 1969, 11-123; 251-278. (gemeinsam mit W. Schmied-Kowarzik)

4. Hauptströmungen der Erziehungswissenschaft. Eine Systematik traditioneller und moderner Theorien. München 1973, 377 S.

   a) Zweite, um zwei Exkurse erweiterte Auflage 1978, 422 S.
   b) Dritte verbesserte Auflage (ohne Register und die Exkurse der zweiten Auflage). Weinheim 1991, 365 S.
   c) Vierte nochmals verbesserte und um ein Sach- und Namenregister ergänzte Auflage. Beltz-Verlag/UTB 2001, 365 S.
   d) Chinesische Ausgabe Übersetzung der vierten Auflage durch Qilong Li, Shanghai 2021:

      迪特里希·本□. 教育科学的主要流派. 李其□, □. 上海：□□□范大学出版社 2021.

5. (gemeinsam mit F. Brüggen/H.-W. Butterhof/H. Kemper/H. von Hentig)

   Entgegnungen zum Bonner Forum “Mut zur Erziehung”. München 1978, 109 S.

6. (gemeinsam mit J. Ramseger)

   Wenn die Schule sich öffnet. Erfahrungen aus dem Grundschulprojekt Gievenbeck. München 1981, 195 S.

7. Johann Friedrich Herbart: Systematische Pädagogik. Eingeleitet, ausgewählt und interpretiert von D. Benner. Stuttgart 1986, 415 S. (Einleitung: 13-52, Einzelinterpretationen: 239-398)

   a) Neuauflage des Quellentextteils unter dem Titel: Johann Friedrich Herbart: Systematische Pädagogik. Band 1: Ausgewählte Texte. Weinheim 1997, 221 S.

   b) Neuauflage des Kommentarteils unter dem Titel: Johann Friedrich Herbart: Systematische Pädagogik. Band 2: Interpretationen. Weinheim 1997, 188 S.

   c) Wiederabdruck des Kapitels “Herbarts Theorie des erziehenden Unterrichts” in: Geschichte der Erziehung und Schule in der Schweiz im 19. und 20. Jahrhundert, hrsg. von H. Badertscher und H.-U. Grunder. Bern/Stuttgart/Wien 1997, 201-236

   d) Polnische Übersetzung des Kapitels “Herbarts Schultheorie und Schulkritik”: Szkoła jako instytucja pedagogiczna? Herbarta teoria i krytyka szkoły. In: Herbart znany i nieznany. W dwusetną rocznicę wydania ‘Pedagogiki ogólnej’, hrsg. von J. Piskurewicz, D. Stępkowski. Warszawa 2006, 14-38.

8. Die Pädagogik Herbarts. Eine problemgeschichtliche Einführung in die Systematik neuzeitlicher Pädagogik. Weinheim/München 1986, 231 S.

   a) Zweite verbesserte Auflage 1993, 213 S.

   b) Die Pädagogik J. F. Herbarts. Drei Studienbriefe für die Fernuniversität Hagen.1. Auflage 1985, 2. Auflage 1987, 213 S.

9. Allgemeine Pädagogik. Eine systematisch-problemgeschichtliche Einführung in die Grundstruktur pädagogischen Denkens und Handelns. Weinheim/München 1987, 308 S.

   a) Zweite verbesserte Auflage 1991, 308 S.

   b) (spanische Übersetzung des Abschnitts 3.3. und des Kapitels 4.)

      Las teorias de la formation: Introduccion historicosistematica a partir de la estructura basica de la accion y del pensamiento pedagogicos. In: Revista de education 292. Formación general, conocimiento escolar y reforma ecucativa. Madrid 1990, 7-36.

   c) (auszugsweise niederländische Übersetzung des Abschnitts 3)

      Algemeen pedagogische grondbegrippen van de cultuurpedagogiek. In: Dr. Wilna A. J. Meijer e. a.: Algemene pedagogiek en culturele diversiteit. Nijkerk 1992, 16-38.

   d) Dritte Auflage 1996, 308 S.

   e) Abschnitte 3.1.1 und 3.1.2 wiederabgedruckt in: Wirtschaftspädagogik I, Lerneinheit 10 - Reader: Theorie des Lehrens. Zusammengestellt von Prof. Dr. V. Ladenthin. WHL - Wissenschaftliche Hochschule Lahr. o.J. 2001

   f) Vierte, völlig neu bearbeitete Auflage 2001, 312 S.

   g) Chinesische Übersetzung der vierten Auflage. Shanghai 2005, 277 S.
      德〕底特利希·本纳．普通教育学——教育思想和行动基本结构的系统的和问题史的引论. 彭正梅等译，李其龙 校. 上海: 华东师范大学出版社, 2005.

   h) Fünfte, korrigierte Auflage 2005, 312 S.

   i) Polnische Übersetzung der Kapitel 2 – 3 in: Pedagogika, hrsg. von B. Śliwerski, Bd 1. Podstawy nauk o wychowaniu. Aus dem Deutschen übersetzt durch M. Wojdak-Piątkowska. Gdańsk 2006, 115-194.

   j) Sechste, überarbeitete Auflage 2010, 325 S.

   k) Siebte Auflage 2012, 325 S.

   l) Achte, überarbeitete Auflage 2015, 338 S.

   m) Polnische Gesamtübersetzung: Pedagogika ogólna. Wprowadzenie do podstaw myślenia i działania pedagogicznego w ujęciu problemowo-historycznym i systematycznym. Aus dem Deutschen übersetzt durch Dariusz Stępkowski. Warszawa 2015, 382 S.

   n) Japanische Ausgabe. Aus dem Deutschen übersetzt von Shinichi Ushida. Tokyo 2014: Kyodoshuppan, 470 Seiten. 牛田伸一訳『一般教育学――教育的思考と行為の基礎構造に関する体系的・問題史的な研究』協同出版，2014年12月，470頁.

   o) Chinesische Übersetzung der achten Auflage. Shanghai 2023
      (in Vorbereitung)

10. Wilhelm von Humboldts Bildungstheorie. Eine problemgeschichtliche Studie zum Begründungzusammenhang neuzeitlicher Bildungsreform. Weinheim/ München 1990, 232 S.

    a) 2., korrigierte Auflage 1995, 239 S.

    b) 3., erweiterte Auflage 2003, 228 S.
    c) 4., völlig überarbeitete und ergänzte Auflage 2023.

11. (gemeinsam mit H. Kemper)

    Einleitung zur Neuausgabe des Kleinen Jena-Plans. Weinheim 1991, 62 S.

12. Studien zur Pädagogik als Wissenschaft, Handlungstheorie und Reformpraxis. Band 1: Studien zur Theorie der Erziehungswissenschaft. Weinheim/München 1994, 383 S. (Aufsatzsammlung mit den Beiträgen II, 5, 10, 11, 20, 21, 23, 24, 25, 44, 45, 52, 68, 72)
13. Studien zur Pädagogik als Wissenschaft, Handlungstheorie und Reformpraxis. Band 2: Studien zur Theorie nicht-affirmativer Erziehung und Bildung. Weinheim/München 1995, 328 S. (Aufsatzsammlung mit den Beiträgen II, 27, 61, 32, 38, 30, 79, 49, 66, 70, 74, 50, 43, 35, 34, 54, 65)

14. Studien zur Pädagogik als Wissenschaft, Handlungstheorie und Reformpraxis. Band 3: Studien zur Didaktik und Schultheorie. Weinheim/München 1995, 311 S. (Aufsatzsammlung mit den Beiträgen II, 9, 19, 55, 75, 28, 36, 29, 37, 40, 41, 60, 71)

15. La Pedagogía con ciencia. Theoría reflexiva de la acción y reforma de la praxis. Spanischer Auswahlband der Bände 12-14, hrsg. von M. Pereyra, übersetzt von Manuel Canet. Ediciones Pomares-Corredor. Barcelona 1998, 256 S.

16. (gemeinsam mit H. Sladek)

    Vergessene Theoriekontroversen in der Pädagogik der SBZ und DDR. Weinheim 1998, 197 S.

17.1a (gemeinsam mit H. Kemper)

    Zur Theorie und Geschichte der Reformpädagogik I. Kurseinheiten 1-3. Fernuniversität Hagen (1993) XI S. + 263 S.

17.1b (gemeinsam mit H. Kemper)

    Zur Theorie und Geschichte pädagogischer Reformen I. Kurseinheiten 1-3. Fernuniversität Hagen (1993) XI S. + 263 S.

17.2a (gemeinsam mit H. Kemper) Zur Theorie und Geschichte der Reformpädagogik II. Kurseinheiten 4-5. Fernuniversität Hagen (1993) XI S. + 197 S.

17.2b (gemeinsam mit H. Kemper)
Zur Theorie und Geschichte pädagogischer Reformen II. Kurseinheiten 4-5. Fernuniversität Hagen (1993) XI S. + 197 S.

18.-20. (gemeinsam mit H. Kemper)

Theorie und Geschichte der Reformpädagogik.

18. Teil 1: Die pädagogische Bewegung von der Aufklärung bis zum Neuhumanismus. DSV. Weinheim 2001, 320 S.

    a) Zweite Auflage UTB. Weinheim und Basel 2003, 320 S

    b) Dritte durchgesehene Auflage. Beltz. Weinheim und Basel 2009, 331 S.

19. Teil 2: Die Pädagogische Bewegung von der Jahrhundertwende bis zum Ende der Weimarer Republik. UTB. Weinheim und Basel 2003. 366 S

    a) Zweite durchgesehene Auflage. Beltz. Weinheim und Basel 2009. 380 S.

20.1 Teil 3.1: Staatliche Schulreform und Schulversuche in SBZ und DDR. UTB. Weinheim und Basel 2005 282 S.

    a) Zweite durchgesehene Auflage Beltz. Weinheim und Basel 2009 282 S.

20.2 Teil 3.2: Staatliche Schulreform und reformpädagogische Schulversuche in den westlichen Besatzungszonen und in der BRD. Weinheim und Basel 2007. 443 S.

    a) Zweite durchgesehene Auflage. Beltz. Weinheim und Basel 2009.

21. Tekster til dannelsesfilosfi - mellem etik, paedagogik og politik, hrsg. von A. von Oettingen. Klim–Verlag. Kopenhagen 2005. 168 S.

22. Bildungstheorie und Bildungsforschung. Grundlagenreflexionen und Anwendungsfelder (Aufsatzsammlung). Paderborn 2008, 260 S.

    a) Vorwort wiederabgedruckt in: topologik numero 3 (2008), S. 76-79.

    b) Zweite Auflage. Paderborn 2011. 260 S.

23. Edukacja jako kształcenie i kształtowanie. Moralność, kultura, demokracja, religia. Aus dem Deutschen ins Polnische übersetzt durch D. Stępkowski. Warszawa 2008, 192 S. (Aufsatzsammlung).

24. (gemeinsam mit Friedhelm Brüggen)

    Geschichte der Pädagogik. Vom Beginn der Neuzeit bis zur Gegenwart. Stuttgart 2011.

    a) Der Abschnitt „Herbart: Ästhetische Weltdarstellung und moralische Bildung“ ist in chinesischer Übersetzung erschienen als Einleitung zu dem Zhengmei Peng hrsg. Band: Herbate. Jiaoyu Lunzhu Jungxuan. Shanghai 2011, S. 1-9.

25. (gemeinsam mit Rolf Schieder, Henning Schluß, Joachim Willems sowie Roumiana Nikolova, Thomas Weiß, Shahmsi Dehghani, Joanna Scharrel)

    Religiöse Kompetenz als Teil öffentlicher Bildung. Versuch einer empirisch, bildungstheoretisch und religionspädagogisch ausgewiesenen Konstruktion religiöser Dimensionen und Anspruchsniveaus. Paderborn 2011, 188 S.

    a) Polnische Übersetzung des Kapitels 4: Kompetencja religijna jako element kształcenia publicznego (wyniki badań empirycznych). In: Forum Pedagogiczne 1 (2014), S. 87–122.

26. Bildung und Kompetenz. Studien zur Bildungstheorie, systematischen Didaktik und Bildungsforschung. Paderborn 2012. 213 S.

27. Bildung und Religion. Nur einem bildsamen Wesen kann ein Gott sich offenbaren. Paderborn 2014. 150 S. (Religionspädagogik in pluraler Gesellschaft. Band 19)

28. (gemeinsam mit Alexander von Oettingen, Zhengmei Peng, Dariusz Stępkowski)

    Bildung – Moral – Demokratie. Theorien und Konzepte moralischer Erziehung und Bildung und ihre Beziehungen zu Ethik und Politik. Paderborn 2015, 212 S.

    a) Bildung – Moral – Demokratie. Die Vielheit moralischer Urteilsformen und die universale sowie regionale Grundstruktur der Beziehungen von Bildung, Moral

und Demokratie. (letztes Kapitel aus Nr. 28). In: topologik 20. II/2016, S. 65-85.

b) Polnische Ausgabe: Kształcenie – moralność – demokracja. Teorie i koncepcje wychowania i kształcenia moralno-etycznego i ich związki z etyką i polityką. Warszawa 2018, Wydawnictwo Naukowe UKSW, 342 S.

c) Chinesische Ausgabe: Pädagogik und Ethik. Von der Antike bis zur Gegenwart. Übersetzung von Tao Peng. Shanghai 2019: Shanghai Education Publishing House.

底特利希·本纳, 彭正梅, 亚历山大·冯·欧廷根, 达留兹·史蒂科夫斯基. 教育与道德——从古希腊到现代. 彭韬 译. 上海：上海教育出版社, 2019.

29. (gemeinsam mit Roumiana Nikolova, Stanislav Ivanov, Martina von Heynitz und den Projektteams von ETiK-International)

Ethisch-moralische Kompetenz als Teil öffentlicher Bildung. Der Berliner Ansatz zur Konstruktion und Erhebung ethisch-moralischer Kompetenzniveaus im öffentlichen Erziehungs- und Bildungssystem mit einem Ausblick auf Projekte zu ETiK-International. Paderborn 2016: Schöningh, 296 S.

a) Polnische Übersetzung des Kapitel I von D. Benner und R. Nikolova zum Berliner Ansatz zur Konstruktion und Erhebung ethisch-moralischer Kompetenzniveaus im öffentlichen Erziehungs- und Bildungssystem sowie des Kapitels VI mit Studien zur Internationalen Erprobung und Validierung der ETiK-Instrumente durch Dariusz Stępkowski in: Forum Pedagogiczne 2016, 2, S. 19-125.

30. Umriss einer allgemeinen Wissenschaftsdidaktik. Grundlagen und Orientierungen für Lehrerbildung, Unterricht und Forschung. Weinheim: Beltz/Juventa 2020.

a) Polnische Ausgabe: Zarys ogólnej dydaktyki nauki. Podstawy i orientacje dla kształcenia nauczycieli, nauczania i badań edukacyjnych. Übersetzung von Dariusz Stępkowski. Oficyna Wydawnicza „Impuls“: Kraków 2021, 423 S.
b) 2., überarbeitete Auflage. Weinheim 2022, 330 S.
c) Japanische Ausgabe, übersetzt durch Shinichi Ushida. Yokohama 2022: Shunpusha, Xxx Seiten. 牛田伸一訳『一般科学教授学綱要――教員養成、授業、そして研究のための基礎と方向づけ』春風社、2022 年秋刊行予定.
d) Chinesische Ausgabe in Vorbereitung